

Para recibir todas las semanas este fascículo con las enseñanzas del Rebe de Lubavitch traducidas al español, envía un mensaje de WhatsApp al +54911-3213-4774

# DVAR MALJUT

- LA PALABRA DEL REY -

Los mensajes semanales del Rebe de Lubavitch de los años 5751/5752 (1991-1992) sobre la inminente llegada del Mashíaj

לעילוי נשמת  
מרת נעמי אסתר בת ר' חיים ע"ה בלומענפעלד  
נפטרה בבוקר יום ב', וא"ו מ"ח ה'תשפ"ג  
ת. נ. צ. ב. ה.  
\*  
נדפס ע"י בנה  
הרה"ת ר' משה וזוגתו מרת בת' שיחיו  
בלומענפעלד

18 DE NISAN 5751

A TZIVOT HASHEM SHELIJU

Cada uno de nosotros, irá hacia Eretz Israel con Moisés y Aarón vivos, con sus almas en sus cuerpos

ÚLTIMO DÍA DE PESAJ 5751

Que la continuación de la comida del Mashíaj de este Farbrenguen sea junto a nuestro justo Mashíaj. No avergonzarse de bailar en las calles por los milagros que se revelan

&

**BESORAT HAGUEULÁ**  
**בשורת הגאולה**

EL ANUNCIO DE LA REDENCIÓN

Reprinted with permission by:

Centro Leoded - Jabad Argentina  
Jean Jaures 314

1215 Ciudad de Buenos Aires Argentina  
(54911) 3213-4774

<http://www.centroleoded.org>

Translated and Adapted by

Rabbi Moshe Blumenfeld

<http://www.vienemashiaj.com>

e-mail [moshe@vienemashiaj.com](mailto:moshe@vienemashiaj.com)

Moshiach Awareness Center,  
& a Project of:

Enlightenment For The Blind, Inc.

602 North Orange Drive.

Los Angeles, CA 90036

Tel.: (323) 934-7095 \* Fax: (323) 934-7092

<http://www.torah4blind.org>

e-mail: [yys@torah4blind.org](mailto:yys@torah4blind.org)

Rabbi Yosef Y. Shagalov, Executive Director

Printed in the U.S.A.

For this and other books on Moshiach & Geulah, go to: <http://www.torah4blind.org>



## EL ANUNCIO DE LA REDENCIÓN

Si es así, se comprende, que los hijos de Israel ya están listos para esto y ya tienen un “corazón para saber, ojos para ver y oídos para escuchar”, [tal como fue en el cuadragésimo año luego de la salida de Egipto, pues como en los días de tu salida de Egipto Les mostraré maravillas].

*(De las charlas del Rebe del martes por la noche, Parshat Shemini, 26 de Nisan, 5751, durante una Iejidut [audiencia] pública)*



1. Estamos en medio de la festividad de **Pesaj**, “*el tiempo de nuestra libertad*”, es decir, un momento en el que cada judío experimenta la libertad. El éxodo de Egipto (a través del cual se concedió la libertad a los judíos) no es sólo un hecho histórico, algo que les sucedió a nuestros antepasados, sino un éxodo y una experiencia de libertad que todo judío vive realmente.

Por lo tanto, la **Hagadá** nos dice: “*En todas y cada una de las generaciones (y más particularmente, todos los días), la persona está obligada a verse a sí misma como si hubiera salido de Egipto*”. Él mismo, junto con sus padres, abuelos, hijos y nietos, sale de Egipto en esta misma noche. Además, el revivir el éxodo no se limita sólo al habla, sino que se expresa en los hechos, en beber las cuatro copas de vino y comer **Matzá**.

Por lo tanto, la festividad de **Pesaj** es “el tiempo de nuestra libertad” para todos y cada uno de los judíos de todas y cada una de las generaciones. En particular, esto es relevante para los niños porque viven libres de preocupaciones económicas porque sus padres les proporcionan todas sus necesidades.

Sin embargo, en un sentido más amplio, esta libertad es relevante para todo el pueblo judío, ya que todos somos hijos de Di-s. Él nos provee de todas nuestras necesidades, concediéndonos todo lo que requerimos. En particular, esto es evidente en este momento, “el tiempo de nuestra Libertad”.

Este concepto se realiza cuando comemos Matzá, “*el alimento de la fe*”. Todos los judíos somos “*creyentes, hijos de creyentes*”. Sin embargo,

## BESORAT HAGUEULÁ

díos que ya salieron (y están por salir ahora) en el “éxodo de Egipto”, de “Mitzraim” (que significa angustia y limitación<sup>127</sup>) incluye también una asistencia de parte de los tesoros ocultos de “Egipto” y dinero de otras naciones que son aprovechados para ellos. Esta salida de ese país es a semejanza de como fue la salida de Egipto la primera vez, porque “despojaron a Egipto”<sup>128</sup> hasta que “incluso lo que no pedían, les daban a ellos”<sup>129</sup> y también los objetos ocultos<sup>130</sup>.

...Y que sea la voluntad, que El Santo, Bendito Sea Él, ayuda a todos y a cada uno de los judíos para que tengan “ojos para ver y (por ende) oídos para escuchar” y “corazón para saber”<sup>131</sup>, para observar a “los grandes milagros que vieron **tus ojos**, aquellas grandes señales y maravillas”<sup>132</sup>, los milagros revelados que ocurren cada día.

En particular, porque ya llevamos más de “cuarenta años”<sup>133</sup> en el desierto de las naciones (del exilio), en un estado de “(cuarenta años) me peleé con esa generación”<sup>134</sup> y ya estamos listos para “entrarán a Mi lugar de reposo”<sup>135</sup>, en la Tierra Santa y en Jerusalem<sup>136</sup>, hasta una forma de “Salem”, la perfección del reposo, con la Redención verdadera y completa.

127. Ver Torá Or Vaerá 57:2 en adelante. Beshalaj 64:1-2. Itro 71:3 en adelante. Y en otros lugares 128. Bo 12:36

129. Explicación de Rashi allí, de Mejilta sobre el versículo

130. Ver Shemot Rabá, capítulo 14:3. Y otras fuentes

131. Tavó 29:3

132. Ibídem 2

133. Cabe aclarar, que ya pasaron cuarenta años desde la partida de la Honorable Santidad de mi maestro y suegro en el año 5710, como se habló en varias oportunidades.

134. Tehilim 95:10 [El versículo en su forma original se lee y explica de la siguiente manera: “Durante cuarenta años me peleé con esa generación [que salió de Egipto], y dije que son un pueblo de corazones descarriados que no conocen mis caminos, por lo tanto, juré en mi ira, que no entrarán en Mi lugar de reposo [la Tierra de Israel]”. El versículo alude al castigo de la generación que no confiaba en Di-s sobre que la Tierra de Israel es buena y por lo tanto se les negó la entrada a la Tierra y pereció en el desierto. El Rebe enseña el significado interior del versículo, de esta manera: Ya completamos el servicio Divino en el mundo (que se describe usando la analogía de cuarenta años en el desierto, un lugar espiritualmente estéril y deshabitado) que es necesario para traer al Mashíaj y por lo tanto estamos listos para la Redención, descrita como “entrarán en Mi lugar de reposo” y ya no se nos niega la entrada a Tierra Santa]

135. Ibídem 11

136. Explicación de Rashi allí

## DVAR MALJUT

incorporar **Matzá** amplifica nuestro poder de fe; creemos que Di-s realiza milagros para nosotros en todo momento, incluso en la generación actual. Aunque nuestros enemigos “*se levantan contra nosotros para destruirnos, Di-s nos salva de sus manos*”.

No hay necesidad de repetir estos conceptos; de hecho, es indeseable hacerlo a menos de que sea, como lo es en la **Hagadá**, parte de un orden establecido de la plegaria, porque la existencia de aquellos que quieren destruirnos será negada desde el principio. En cambio, se reforzarán y fortalecerán aquellas naciones que ayuden a los judíos y, en particular, aquellas que apoyen el avance del judaísmo.

El concepto de que todo el pueblo judío, y en particular los niños judíos, son personas libres se enfatiza particularmente en una festividad, cuando se nos prohíbe trabajar con la intención de ganarnos la vida y por lo tanto, nuestras necesidades son cubiertas a partir de lo que se preparó previamente. Hay un énfasis especial en esto durante Pesaj, cuando hay muchos más gastos que en otras festividades. Los judíos, sin embargo, no tienen que preocuparse por hacer frente a estos gastos. Desde “*Su mano plena, abierta, Santa y generosa*”, Di-s les concede comida, vestimenta y todas sus otras necesidades de una manera apropiada para la fiesta de la libertad.

(Ustedes mismos han experimentado esto. Seguramente, muchos de los niños aquí presentes recibieron ropa nueva para **Pesaj**. Y a cada uno de ustedes se les concedió qué comer y beber, comenzando desde las cuatro copas de vino en el **Seder**).

En relación a lo anterior, hay un hincapié especial en relación con los hijos, pues es natural dar a los hijos con generosidad, sin esperar a que ellos pidan. Además, incluso después de que a un niño se le han dado sus necesidades, es natural mirar y ver si necesita más. Y también, lo que se le da a un niño se le da con alegría, con buen sentimiento.

La alegría está particularmente relacionada con las festividades y es en las festividades, desde donde los judíos obtienen la alegría para todo el año entrante. En particular, este concepto se enfatiza en **Pesaj**, “*la primera de las festividades*”, donde se otorga influencia al pueblo judío de una manera beneficiosa a las personas libres.

La libertad concedida al pueblo judío pretende ser uno de los pasos preparatorios para la entrega de la Torá, como está escrito: “*Cuando saques al pueblo de Egipto, servirás a Di-s en esta montaña*”. Esta es una lección para cada persona y particularmente para los niños, para darse cuenta de que la libertad que se les otorga tiene como objetivo prepararlos para recibir la Torá, para permitirles estudiar en un estado de ánimo tranquilo y receptivo. Esto permite que la Torá deje una impresión más profunda en ellos y que se grabe en sus procesos de pensamiento como se grabaron las letras de los Diez Mandamientos en las Tablas.

Cuando un niño recibe la Torá de esta manera, deja una fuerte impresión en sus padres y esto los motiva a llevar todos los conceptos incluidos en los Diez Mandamientos, es decir, toda la Torá, a ser grabados en el corazón del niño. Esto a su vez hará que estos asuntos se graben más profundamente en los corazones de los padres, los abuelos y los maestros del niño.

La impresión de **Pesaj** permanece durante todo el año, como se refleja en nuestra mención del éxodo de Egipto dos veces al día. Esto mantiene a un niño, y a un adulto, constantemente conscientes de que Di-s los redimió de Egipto y les otorgó la libertad. Y que Él hizo esto con el propósito de que uno debe “*servir a Di-s en esta montaña*”, y apreciar su identidad como servidor de Di-s.

El cumplimiento de la intención por la cual Di-s nos otorga nuestra libertad y nos concede nuestras necesidades, es decir, la aceptación de nuestro papel como servidores de Di-s, amplifica el alcance de las bendiciones que Él nos concede. Incluso un rey terrenal da a sus siervos todo lo que necesitan, e incluso cosas que no necesitan, de manera generosa. Con seguridad que esto se aplica con respecto al Rey de Reyes de Reyes, El Santo, Bendito Sea Él.

Que Él nos conceda la libertad y la alegría definitiva, la Redención. Y saldremos del exilio a **Eretz Israel**, a Jerusalem y al **Beit HaMikdash** con “alegría eterna”. Y esta alegría continuará aumentando y brillando.

\* \* \*

## EL ANUNCIO DE LA REDENCIÓN

Él se vio obligado a reconocer, aceptar y cumplir todas las órdenes, indicaciones y exigencias que le dieron a él sus “propios primogénitos”: Liberar a parte de los prisioneros de guerra y también cumplir el resto de las cosas que le requirieron.

Y luego hubo una continuidad de esto, en el mes de Nisan y dentro de éste, en los días de Pesaj, “el tiempo de nuestra libertad. Los “propios primogénitos”, las “Naciones Unidas” siguieron con su reprimenda y humillación a él:

Durante los días de Purim y luego de estos, todavía no se sabía cómo sería la continuación de esto, hasta donde lo humillarían y dañarían a él, cuán fuerte permanecería, cuánto tendría que reconocer y pagar y cómo él cumpliría todos los requisitos o si debía ser forzado por otros a cumplirlos. Luego en los días del mes de Nisan, en los días de Pesaj, los “propios primogénitos” emitieron una reprimenda fuerte y una decisión concluyente con condiciones severas (sumada a las directivas previas) sobre como “Sadam” debía comportarse y también observar y certificar que las cumpliría: Liberar a los cautivos, devolver lo que tomó, pagar los daños y pérdidas que causó hasta el momento (y también lo que hizo en el pasado).

Y en el transcurso del mes, hasta sus últimos días, el milagro aumentó aún más: Él aceptó todo, sin oposición, ni guerra, hasta tal punto, que él reveló dinero y bienes que había ocultado (y hasta entonces se desconocía que estaban en su poder).

...Otro ejemplo sobre los acontecimientos que ocurren en los últimos tiempos, en los cuales vemos milagros y maravillas, es la salida de gran cantidad de judíos de la Unión Soviética que es similar a la salida de Egipto:

Luego de muchos años de una conducta totalmente opuesta, en la cual, los judíos no podían salir de allí, justamente, en este año y en el anterior, esta país abrió sus puertas para dejar salir a los judíos y viajar a la Tierra Santa [Incluso, si por algún motivo que fuera, algunos de ellos se demoran en otros países temporalmente (en Estados Unidos, Australia o similares), pronto ellos llegarán (por propia voluntad y con alegría) a la Tierra Santa, junto a sus familias].

El milagro es tan grande, que el propio país colabora con ellos para que emigren, similar a como fue la salida de Egipto, cuyo objetivo era ir a la Tierra Santa (y los traerá a ustedes a la Tierra...<sup>126</sup>). Esta ayuda a nuestros hermanos ju-

---

126. Vaerá 6:8

## 19.

### 26 de Nisan 5751 - 10 de Abril de 1991

*El profeta Mijá compara las maravillas de la Redención final con las maravillas de la salida de Egipto. En la siguiente charla, pronunciada por el Rebe a fines del mes de Nisan, durante el cual, las secuelas de la guerra del Golfo Pérsico, como el destino de los prisioneros de guerra y los reclamos de reembolso monetario por los daños causados por la guerra, estaban siendo negociados, el Rebe compara uno de los milagros que tuvo lugar en el éxodo de Egipto, cuando los primogénitos egipcios hicieron la guerra contra sus compatriotas egipcios con el fin de liberar a los judíos de Egipto, con su equivalente en los milagros que indican el comienzo del Redención final, cuando las propias naciones del mundo eliminaron una amenaza de la nación judía, así como varios otros milagros.*

“Como en los días de tu salida de Egipto Les mostraré maravillas”<sup>122</sup>:

Todos pueden observar abiertamente como los milagros de la salida de Egipto se reflejan ahora en la victoria de estos días, tanto en la esencia de la victoria, como en el tiempo en que ella ocurrió, específicamente, en los días auspiciosos del mes de Nisan.

...Incluso antes de la festividad de Pesaj aconteció [el milagro de] “El que golpea a Egipto por medio de sus propios primogénitos”<sup>123</sup>. Los “primogénitos” de las naciones del mundo (incluyendo a Egipto y a los países árabes cercanos a éste), -de acuerdo a la decisión de sus representantes en las “Naciones Unidas”<sup>124</sup>-, atacaron en guerra y golpearon a “Egipto”, el enemigo de los judíos, (llamado Egipto pues en hebreo es “Mitzraim”, que significa opresión), el “opresor”<sup>125</sup> de Israel, Di-s libre.

Y en el día de Purim de este año, -el año en el que Les mostraré maravillas-, sucedió la victoria (tal como la declararon las naciones del mundo) y su caída, de una forma de “El que golpea, etc.” (No “mata”) y justamente con la intermediación de no judíos (“sus propios primogénitos”), que lo reprimieron, lo humillaron y lo obligaron a él a arrepentirse por sus acciones hasta ese momento.

122. Mijá 7:15

123. Tehilim 136:10. Ver Midrash Tehilim allí. Rashi y Metzudat David allí.

124. Pues todos los reinos son llamados con el nombre de Mitzraim (Bereshit Rabá capítulo 16:4)

125. Bereshit Rabá allí

2. Cada uno de los días de **Pesaj** nos brinda una lección única. La importancia de la lección del día de hoy se refleja en el hecho de que 18 es numéricamente equivalente a la palabra **Jai** (Vida). Así **Jai Nisan** revela “*la vida de Nisan*”. Ya que Nisan es “*el mes de la Redención*”, **Jai Nisan** está asociado con la fuerza vital de esta Redención.

**Jai Nisan** también se relaciona con la vitalidad especial que energiza y carga el estudio de la Torá de cada judío y el cumplimiento de sus **Mitzvot**, y en particular, las mitzvot que están conectadas con “*el tiempo de nuestra Libertad*”.

Además, hoy es martes (el tercer día de la semana), un día asociado con la duplicación del versículo “*Y Di-s vio que era bueno*”. De manera similar, está conectado con la **Parshá Shemini** (octavo que también alude a una multiplicación del bien). Además, hay otra dimensión especial del presente día, relacionada con el nombre **Levi Itzjak**. [**Jai Nisan es el cumpleaños del padre del Rebe, Rabí Levi Itzjak**].

El nombre **Levi** está relacionado con la tribu de **Levi** de quien se dice: “*Se unirán a vosotros y los servirán*”, es decir, los **Leviím** se unen a los **Cohanim** y los ayudan en su servicio en el **Beit HaMikdash**. Esta es la función de un **Levi**, ayudar a un judío en su servicio sagrado.

Esto se relaciona con la misión de cada judío y en particular, de todo niño judío: Debe saber que cuando ve a otro judío que quiere estudiar la Torá o cumplir las **Mitzvot**, debe unirse a él y ayudarlo.

**Itzjak** está conectado con la alegría. Porque el servicio a Di-s (**Levi**) debe estar impregnado de alegría. Esta alegría no debe venir solo porque Di-s nos ordenó regocijarnos en el cumplimiento de las Mitzvot. Sino que debe venir como un derivado natural de la comprensión de que hemos sido elegidos y se nos ha dado el mérito de estudiar la Torá y cumplir las **Mitzvot**.

Esta alegría debe ser tan grande que “*Quien la oye se regocijará conmigo*”; es decir, quien escuche las melodías alegres con las que un judío lee la **Hagadá** y de igual manera, vea las demás **Mitzvot** que cumple, se unirá a su alegría.

La expresión “*Quien la oye*” también puede estudiarse como una referencia incluso a una persona que oye accidentalmente, es decir, no sólo

a una persona que está en la misma casa donde se realiza el **Seder**, sino también a alguien que pasa por la calle. Por ejemplo, aquí en Nueva York, hay personas no judías que no tienen **Seder de Pesaj** y no comen **Matzá**, que caminan por las calles de la ciudad. Cuando estas personas escuchen la alegría con la que los judíos relatan la historia sobre como se les concedió la libertad, también se regocijarán. Esto refleja el poder que la alegría de un judío puede tener en el mundo en general.

Al incrementar nuestro cumplimiento de las Mitzvot y el estudio de la Torá, en particular de las leyes de **Pesaj**, acercaremos la Redención. Esto es particularmente cierto con respecto a los niños judíos, cuyo estudio no está contaminado por el pecado.

Que todo lo anterior acelere la conclusión del exilio. Y que con un cántico nuevo, procedamos a la Redención final incluso antes de recitar la plegaria de la tarde. Esto será realzado al hacer de cada uno de ustedes un emisario para distribuir **Tzedaká**, porque "*la Tzedaká acerca la Redención*". Y habrá una revelación de la Presencia Divina de forma eterna y mereceremos de inmediato, enseguida la resurrección de los muertos y "*Moisés y Aarón con ellos*" y "*a la cabeza de todos*" y cada uno de nosotros irá junto a Moisés y Aarón vivos, con las almas en sus cuerpos (no como es ahora) y avanzaremos "*con nuestros jóvenes y con nuestros ancianos ... con nuestros hijos y con nuestras hijas*" sobre las nubes del cielo hacia **Eretz Israel**, a Jerusalem y al "*Santuario de Di-s establecido por Tus manos*". Que esto sea en un futuro inmediato y que sea con una alegría y regocijo que no tengan interrupción.

*(El Rebe de Lubavitch - Sefer HaSijot 5751 (Hitvaduiot) 5751/18 de Nisan)*

ha extendido por toda la comunidad judía.

También hay una conexión entre la **Cuenta del Omer** en el día de **Ajaron Shel Pesaj** y la Era de la Redención. En general, la **Cuenta del Omer** comparte una conexión con la Redención, pues tiene como objetivo generar una revelación del portón numero 50 de entendimiento, un nivel que se revelará de manera completa y permanente en la Era de la Redención.

Hay un reflejo de esta revelación en el presente día, ya que, como se explicó anteriormente, la finalización de la cuenta de la semana asociada con el atributo de **Jesed** tiene una conexión con la finalización de la totalidad de la Cuenta del **Omer**. En particular, esto se refleja en la cuenta de la **Sefirá**, que es **Maljut ShebeJesed** en la noche de **Ajaron Shel Pesaj**. La máxima expresión de **Jesed** (bondad) de Di-s estará en la Era de la Redención cuando Su **Maljut** (Reino) se revelará en todo el mundo.

Todos los conceptos anteriores reciben mayor énfasis este año debido a la influencia de **Shabat** y de la *parshá Shemini*. En particular, vemos cómo la **Seudá del Mashíaj** conduce y se convierte en parte de la **Melavé Malka** (la comida tras la finalización de Shabat), que se asocia con el rey David, que es el progenitor de Mashíaj y él mismo es descrito como **Malka Meshija**, "el rey ungido". Que el Mashíaj venga y se una realmente a nosotros en esta comida y que el **Bircat HaMazón** (la bendición por la comida) sea dirigida por el Rey David como enseñan nuestros sabios.

Y luego, a partir de esta comida, procederemos a la era en la que "*El Misericordioso restaurará el servicio del Beit HaMikdash para nosotros*". ¡Que esto ocurra de inmediato, ya mismo!

## DVAR MALJUT

inferiores revelados (la tierra seca, en la que las criaturas se pueden ver abiertamente). En particular, hay dos opiniones acerca de la naturaleza de la unión establecida entre mundos: a) La idea del **Zohar**, que la unión se establece a través de la elevación de los mundos inferiores; b) La idea del **Arizal**, que la unión se establece a través de la revelación y descenso desde los mundo superiores.

Según el Jasidismo, “*estas y estas son las palabras del Di-s viviente*”, o sea, que ambas concepciones son ciertas. Y de esta manera, la fusión es completa, una revelación desde Arriba (cuando la revelación se inicia desde arriba, se manifiestan niveles más trascendentes) y una elevación desde abajo (que permite internalizar la influencia recibida de una manera más completa). Por lo tanto, también tenemos un paralelo con el tema explicado anteriormente, que la revelación que trasciende el mundo permea al mundo mismo.

Aquí también podemos ver la conexión de **Pesaj** que cae en **Shabat** con el **Pesaj** que cae en la *parshá Shemini*. A pesar de que “**Shabat**” y “**Shemini**” son 2 categorías diferentes y distintas una de otra, pues **Shabat** enseña sobre la perfección del mundo y su naturaleza y **Shemini** enseña sobre el nivel sobrenatural, sin embargo, el **Shabat de Pesaj** (sobre el que está escrito “*al día siguiente de Shabat*”) tiene un nivel de evolución y “salto” más allá de la perfección del mundo, que es el **octavo** nivel. De aquí se entiende que el nivel de “*al día siguiente de Shabat*” (el octavo nivel) que se reconoce abiertamente en un **Pesaj** que cae en **Shabat**, tiene un énfasis mayor en este **Shabat de Pesaj** que en el **Shabat de la parshá Shemini**.

Incluso los niveles trascendentes asociados con **Shemini**, y además este año, el pico máximo al que se llega debido a la lectura de la *parshá Shemini* **ocho** veces (es decir, la trascendencia de la trascendencia), se atraen e incorporan a nuestro mundo a través de la **Cuenta del Omer**.

2. **Pesaj** es “*el tiempo de nuestra libertad*”. Además de conmemorar la Redención de Egipto, **Pesaj** también ofrece el potencial para todas las Redenciones futuras, incluida la Redención verdadera y completa, cuando “*como en los días de tu salida de Egipto, les mostraré maravillas*”. En particular, es el octavo día de **Pesaj** el que comparte una conexión con **Mashíaj**. Esto se expresa en lo siguiente:

a) El número **ocho** en la Torá está asociado con la Era de la Redención;

b) La **Haftará** leída en el octavo día de **Pesaj** contiene muchas profecías relacionadas con la llegada de **Mashíaj**: “*Y saldrá un brote del tronco de Ishai ...*” y el estado de paz que él introducirá en el mundo: “*el lobo morará con el cordero*”.

c) El Baal Shem Tov instituyó la costumbre de realizar una **Seudá** (comida) adicional al finalizar el octavo día de **Pesaj**, llamada **Seudat Mashíaj**. Esta costumbre expandida por el **Rebe Rashab** en la **Ieshivá Tomjei Tmimim** en el año 5666 (1906), cuando también introdujo la costumbre de beber cuatro copas de vino en asociación con las cuatro expresiones de consuelo de la Torá, y ahora se



ÚLTIMO DÍA  
DE PESAJ 5751

1. Este año, la festividad de **Pesaj** posee una dimensión especial porque el primer día de **Pesaj** y, por lo tanto, el último día de **Pesaj** (en la diáspora) cae en **Shabat**. La forma en que cae **Pesaj** este año, también le otorga una propiedad especial a la **Parshá Shemini**, produce que esta **parshá** sea leída ocho veces (esto incluye las lecturas de 3 tardes de **Shabat**, 2 veces lunes y 2 veces jueves y finalmente **Shabat** por la mañana) durante un período de tres semanas. Hay un refrán popular que dice: “**Shemini Shemoná Shemená**”, cuando la *parshá Shemini* se lee **Shemoná** (ocho) veces, será un año **Shemená** (abundante)”.

**Shemini** significa “**octavo**”, mientras que, en contraste, el orden natural de la existencia está compuesto en ciclos de siete. Incluso **Shabat**, el séptimo día, se asocia con un sentido de perfección y plenitud dentro del orden natural como se refleja en la declaración de nuestros sabios: “*¿De qué carecía el mundo? De descanso. Cuando llegó Shabat, con él vino el descanso*”, la cualidad de descanso que **Shabat** aporta es de una dimensión que, cuando falta, crea una carencia en el mundo. En contraste, el número **ocho** se refiere a una cualidad que es totalmente trascendente en la naturaleza, completamente por encima de los límites de nuestro mundo.

Esta idea de contraste se puede desarrollar aún más al centrarse en el aspecto especial de la **Cuenta del Omer** este año. Está escrito: “*Y contarás ... desde el día siguiente a Shabat ... y serán siete semanas completas*”. Cuando **Pesaj** cae en **Shabat**, comienza la **Cuenta del Omer** en un sentido simple y literal “*desde el día siguiente a Shabat*” y así las semanas de la **Cuenta del Omer** son paralelas al ciclo semanal ordinario. Nuestros sabios explican que esto otorga una dimensión adicional de perfección a este período de tiempo.

Debemos explorar este concepto en mayor profundidad: **Pesaj** y la **Cuenta del Omer** reflejan dos patrones diferentes de servicio a **Di-s**. **Pesaj** significa “**salteo**” y se refiere a un salto más allá del orden natural de las cosas, como en la Redención de Egipto cuando “*el Rey de Reyes, el Santo Bendito Sea Él, se reveló a ellos y los redimió*”.

En oposición, la **Cuenta del Omer** representa una secuencia paulatina de desarrollo, en la cual, la persona va refinando sus **siete** cualidades emocionales. En particular, estas **siete** cualidades se combinan e integran entre sí, de modo que, en los 49 (7 por 7) días del **Omer**, refinamos cada dimensión particular de nuestra composición emocional. En paralelo, de forma similar, este servicio personal eleva

a todo el mundo que fue creado a través de estas **siete** cualidades y manifestaciones Divinas.

Por lo tanto, parece que **Pesaj** y la **Cuenta del Omer** representan dos patrones diferentes de servicio a Di-s: ¿Por qué la Torá asocia a los dos?

Esta pregunta se ve reforzada por el hecho de que, al dar el orden de contar el **Omer**, la Torá se refiere a **Pesaj** como “**Shabat**”. Aquí también vemos un contraste similar. La Santidad de las festividades depende de la tarea del pueblo judío. Por lo tanto, nuestros sabios enseñan sobre el versículo: “*Estas son las festividades de Di-s, que proclamarán en sus momentos señalados*”, que esto significa que la Santidad de las festividades depende del pueblo judío. Por el contrario, la Santidad de **Shabat** no depende en absoluto del pueblo judío. La Santidad es atraída y bajada desde Arriba.

Si es así, ¿por qué la Torá asocia la **Cuenta del Omer** (que, como se menciona más arriba, se refiere al esfuerzo espiritual del hombre) con el término **Shabat** (que refleja la Santidad que Di-s nos ha dado)?

Estas preguntas se pueden resolver de la siguiente manera: La tarea del hombre en este mundo, no debe involucrar solo aquellos elementos de espiritualidad con los que comparte una conexión, es decir, aquellos que se relacionan con el orden natural. Sino que también debe incluir a aquellos elementos que trascienden el orden natural y cuya revelación depende de Di-s, éstos deben descargarse e internalizarse dentro de nuestra personalidad y dentro del mundo en general, a través del servicio a Di-s. De esta manera, podemos lograr una fusión de ambas cualidades: Habrá una revelación de la Divinidad que trasciende el orden natural, pero se atraerá y descargará dentro del mundo, con sus límites, a través del servicio del hombre.

Se alude a este concepto en el versículo: “*Y contarán para ustedes, ... a partir del día siguiente a Shabat ...*”. En profundidad, la expresión “*el día siguiente a Shabat*” se refiere a un nivel superior a **Shabat**, es decir, por encima incluso del nivel de perfección dentro del orden natural. Además, al usar este término en lugar de la expresión “*el día siguiente a Pesaj*” o “*el día siguiente a la festividad*”, la Torá enseña que esta influencia supera no solo la influencia que los judíos pueden atraer a través de sus propios esfuerzos (las festividades), sino que también supera la influencia que es atraída y bajada desde Arriba (**Shabat**).

Al decirnos: “*Y contarán para ustedes*”, la Torá también enfatiza la intención de que esta influencia se descargue e internalice dentro del mundo en general. El versículo continúa mencionando: “*siete semanas completas*”, que apunta a los esfuerzos para que esta influencia impregne al mundo de una manera particular. Esto lleva a la cuenta de “*cincuenta días*”, la revelación de un nivel que trasciende al mundo, incluso tal como éste existe en un sentido refinado (es decir, los 49 días del Omer, en los cuales cada uno de los **siete** atributos con los que el mundo fue creado se expresa de una manera refinada).

El **quincuagésimo** nivel que se asocia con la entrega de la Torá trasciende por completo al conjunto de la existencia mundana. Sin embargo, dado que está precedido por el servicio espiritual de la **Cuenta del Omer**, este nivel puede atraerse e incorporarse dentro del contexto de la existencia material.

En base a lo anterior, podemos apreciar la dimensión especial que aporta el hecho de que **Pesaj** cae en **Shabat**. En primer lugar, en un año así, se ve claramente cómo la influencia que proviene del “*día siguiente a Shabat*”, es decir, su naturaleza extraordinariamente trascendente, **se revela abiertamente**. En segundo lugar, ya que las semanas de la **Cuenta del Omer** son paralelas a las semanas del orden natural (de Domingo a Shabat), vemos claramente cómo esta influencia trascendente permea al mundo en su totalidad. Así, las dos dimensiones que caracterizan cada año la influencia de la **Cuenta del Omer** se revelan más abiertamente cuando el primer día de **Pesaj** cae en **Shabat**.

De una manera más particular, estos niveles descriptos anteriormente se revelan este año en el primer **Shabat** dentro de la **Cuenta del Omer** (que en la diáspora es **Ajaron Shel Pesaj**, el último día de Pesaj y en **Eretz Israel** es **Isru Jag**, el día posterior a **Pesaj**) cuando se cuenta una semana entera del **Omer**, la semana asociada a la cualidad de **Jesed** (bondad), que es completada. Además, la finalización de la cuenta de esta semana se relaciona con la finalización de la cuenta de **Jesed** (Desde **Jesed** en **Jesed** hasta **Maljut** en **Jesed**) que es la primera cualidad y la fundamental, que se describe como “*el día (cualidad) que acompaña a todos los demás días (cualidades)*”, que es similar y modelo del completado de todos los días de la Cuenta del Omer.

En un año así, las dos cualidades mencionadas anteriormente se revelan en el microcosmos. La revelación de la dimensión que trasciende al conjunto mundano se refleja en el **octavo** día de las festividades, en **Ajaron Shel Pesaj**. Como se dijo en la previa, el número **ocho** indica que una revelación por encima del orden natural. La finalización de la cuenta de la primera semana refleja cómo esta influencia se atrae y descarga a todo el mundo, porque, como ya estudiamos, el atributo de **Jesed** tiene un efecto en todas las demás cualidades.

Estas cualidades se enfatizan aún más cuando el **octavo** día de Pesaj cae en **Shabat**, porque esto revela cómo la dimensión trascendente asociada con el número **ocho** se fusiona con **Shabat**, es decir, el orden natural tal como existe de manera perfecta.

También hay una conexión con el día festivo de **Ajaron Shel Pesaj**. La celebración de **Ajaron Shel Pesaj** se instituyó en relación al **Séptimo Día de Pesaj**, el día que conmemora la partición del Mar Rojo, que fue la etapa final de la salida de Egipto.

En el pensamiento jasídico, se explica que la división del mar refleja la unión entre los mundos trascendentes que están por encima de la revelación (como el mar, cuyas criaturas están ocultas y cubiertas por sus propias aguas) y los mundos